

**Wolfgang Amadeus Mozart**

# **Benedictus sit Deus**

Offertorium, KV 117 (66a = 47b)

Soli Chorstimmen / Solo and choir voices



**Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)**

# **Benedictus sit Deus**

Offertorium, KV 117 (66a = 47b)

Coro (SATB), Solo (S) ed Orchestra o Organo

2 Flauti, 2 Trombe, 2 Corni,  
Timpani, 2 Violini, 2 Viole,  
Violoncello ed Contrabbasso

Soli Chorstimmen / Solo and choir voices

Herausgegeben von: / Edited by:  
Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, 2009  
EK-022-15

# Inhaltsverzeichnis

Zum Werk / About . . . . .	iii
Coro . . . . .	1
Aria . . . . .	3
Coro . . . . .	4

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (EK-022-1), Klavier-/Orgelauszug (EK-022-2), Chorpartitur (EK-022-10), Orgelstimme (EK-022-20);  
Soprano (EK-022-11), Alto (EK-022-12), Tenore (EK-022-13), Basso (EK-022-14), Soprano Solo (EK-022-16);  
Harmoniestimmen (EK-022-25), Violino I (EK-022-30), Violino II (EK-022-31), Viola (EK-022-32), Violoncello / Contrabbasso (EK-022-33), Flauto (EK-022-40), Clarinetto I (EK-022-44), Clarinetto II (EK-022-45), Corno I (EK-022-50), Corno II (EK-022-51), Tromba I (EK-022-54), Tromba II (EK-022-55), Timpani (EK-022-60).

## Quellen der Ausgabe / Sources of the Edition

[BH1880] Offertorium pro omni tempore: „Benedictus sit Deus“. In: Wolfgang Amadeus Mozart's Werke, Kritisch durchgesehene Gesamtausgabe. Serie 3. Kleinere geistliche Gesangswerke. Zweiter Band, Nr. 20. Breitkopf and Härtel, Leipzig, 1880. (Primary)

[Bä1963] Benedictus sit Deus, Offertorium, Bärenreiter, 1963. Internationale Stiftung Mozarteum, Online Publications (2006). (Secondary)

© 2009, Edition Kainhofer, Wien

1. Auflage / 1st Printing 2009

Computersatz mit Lilypond 2.11.60, <http://www.lilypond.org/>

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

**Zum Werk / About**

## Text des Offertoriums / Text of the Offertory

### Allegro, Tob 12,6

Benedictus sit Deus pater,  
unigenitusque Dei filius,  
sanctus quoque Spiritus,  
quia fecit nobiscum  
misericordiam suam.

Gelobt sei Gott, der Vater,  
der eingeborene Sohn Gottes,  
und der heilige Geist:  
denn er ließ uns  
seine Güte erfahren.

Blessed be God the Father  
and the only-begotten Son of God,  
and the Holy Spirit;  
for he has dealt with us  
according to his mercy.

### Andante, Ps 66,13f

Introibo domum tuam, Domi-  
ne,  
in holocaustis,  
reddam tibi vota mea,  
quae distinxerunt labia mea.

Ich will in dein Haus treten, Herr,  
  
zum Brandopfer,  
ich will dir meine Gelübde bezahlen  
wie meine Lippen gesprochen haben.

I will go into Your house  
  
with burnt offerings;  
I will pay You my vows,  
Which my lips have uttered.

### Allegro, Ps 66,1f

Jubilate Deo omnis terra.  
Psalmum dicite nomini ejus,  
date gloriam laudi ejus.  
Jubilate.

Jubelt dem Herrn, alle Welt.  
Betet den Psalm in seinem Namen,  
gebt Ehre seinem Lob.  
Jubelt.

Shout with joy to God, all the earth!  
Sing the glory of his name;  
make his praise glorious!  
Shout with joy.

Übersetzung teilweise basierend auf / Translation partially based on:

- CPDL, [http://www.cpd.org/wiki/index.php/Benedictus\\_sit\\_Deus](http://www.cpd.org/wiki/index.php/Benedictus_sit_Deus), 29. Mai 2008
- Online-Bibeln, <http://www.bibelwissenschaft.de/online-bibeln/>, 29. Mai 2008
- King James Version, <http://www.biblegateway.com/versions/>, 29. Mai 2008

## Bemerkungen zum Werk

TODO

## About the Offertory

TODO

**Benedictus sit Deus**  
Offertorium, KV 117 (66a = 47b)  
Coro

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

**Coro**

**Allegro.**

Be-ne-dictus sit Deus pa-ter, sit De - us, De - us, Deus pater, u-nige-ni - tus-que, u - ni-ge-ni -  
Be-nedi-ctus sit Deus pa-ter, sit De - us, De - us pater, u-nige-ni - tus-que, u - ni-ge-ni -  
Be-ne-dictus sit Deus pa-ter, sit De - us, Deus pater, u-nige-ni - tusque, u-ni -  
Be-nedi-ctus sit Deus pa-ter, sit De - us, De - us pater, u-nige-ni - tusque, u-ni -

tusque De - i fi - li - us, san-ctus quoque Spi-ritus, san - ctus quoque Spi - ritus, qui-a  
tusque De - i fi - li - us, san - ctus quo - que Spi - ritus, qui-a fe - cit,  
ge-ni-tusque De-i fi - li - us, san - ctus, sanctus quo - que Spi - ritus,  
ge-ni-tus-que De-i fi - li - us, san - ctus quo - que Spi - ritus,

fe - cit, qui-a fe - cit no - biscum mise-ri-cor - diam su - am. Be-nedictus,  
qui-a fe - cit no - bis-cum mise-ri-cor-diam, mi - se - ri-cor - diam su - am. Be-nedictus,  
qui-a fe - cit mi - se - ri - cor - diam, mi - se - ri - cor-diam su - am. Be-nedictus,  
qui-a fe - cit, qui - a fe - cit no - bis-cum mi - se - ri - cor-diam su - am. Be-nedictus,

20

be-ne-dictus sit Deus, De - us, De - us pa - ter, be-nedictus sit Deus pa-ter, be-nedictus

be-ne-dictus sit Deus, De - us pa - ter, be-nedictus sit Deus pa-ter, be-nedictus

be-ne-dictus sit Deus, De - us, De - us pa - ter, be-nedictus sit Deus pa-ter, be-nedictus

be-ne-dictus sit Deus, De - us pa - ter, be-nedictus sit Deus pa-ter, be-nedictus

25

sit Deus fi - lius, be-nedictus sit sanctus Spi-ritus, be-ne - dictus sit Deus pa-ter, u-nige-ni -

sit Deus fi - lius, be-nedictus sit sanctus Spi-ritus, be-ne - dictus sit Deus pa-ter, u-nige-ni -

sit Deus fi - lius, be-nedictus sit sanctus Spi-ritus, be-ne - dictus sit Deus pa-ter, u-nige-ni-tus-que,

sit Deus fi - lius, be-nedictus sit sanctus Spi-ritus, be-ne - dictus sit Deus pa-ter, u-nige-ni-tus-que,

30

tus-que, u - ni - geni - tusque De - i fi - lius, san - ctus quoque, san - ctus quo - que Spi-ritus-que, u - ni - geni - tusque De - i fi - lius, sanctus quoque, san - ctus quo - que, san - ctus quoque Spi-ritus-que, u - ni - geni - tusque Dei fi - lius, Dei fi - lius, san - ctus, san - ctus quoque Spi-ritus-que, u - ni - geni - tusque Dei fi - lius, Dei fi - lius, san - ctus quo - que Spi - ri-

35

tus, qui-a fe-cit, qui-a fe-cit no - biscum mise-ri-cor - di-am, mi-se - ricor - di-am

tus, qui-a fe-cit, qui-a fe-cit no - biscum mise-ri-cor - di-am, mise - ri-cor-diam, mise-ri-cor -

tus, qui-a fe - cit, qui - a fe - cit no-bis - cum mise-ricor-diam,

tus, qui-a fe - cit, qui - a fe - cit no bis - cum mi-se - ri - cor - diam,



49

su - am, mi-se-ri-cor - di-am, mi-se-ri-cor-di-am su - - am.  
 - di-am su-am, mi-se-ri-cor - di-am, mi-se - ri-cor - di-am su - - am.  
 su - am, mi-se-ri-cor - di-am, mi-se-ri-cor-di-am su - am.  
 su - am, mi-se-ri-cor - di-am, mi-se - ri - cor - di-am, mi-se-ri-cor-di-am su - am.

## Aria

**Andante.**  
16

In - tro - i - bo, in - tro - i - bo do - mum tu - am, Do-mine,  
 in ho-lo - cau - - - - stis, red - dam ti - bi vo - ta me -  
 a, quae distin - xe - runt la - bi-a me - a, quae distin - xe - runt la - bi-a me -  
 a, quae distin - xe - - - runt la - bi - a me - a. In tro - i - bo do-mum  
 tu - am, Do - mi-ne, in ho - lo - cau - - - - stis, red-dam ti - bi vo - ta me - a,  
 quae distin - xe - runt la - bi-a me-a, quae distin - xe - runt la - bi-a me - a,  
 quae distin - xe - runt la - bi-a me - a, quae distin -

80

xe - - - runt la - bi - a me - a, la - bi - a me - a.

85

## Coro

**Allegro.**

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra,

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra,

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te

5

ju - bi - la - te, ju - bi - la - te. Psalmum di - ci - te no - mini e - jus, da - te

ju - bi - la - te, ju - bi - la - te.

De - o o - mnis ter - ra, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te.

De - o o - mnis ter - ra, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te.

19

glo - ri - am lau - di e - jus. Ju - bi - la - te.

Ju - bi - la - te.

Ju - bi - la - te. Psalmum di - ci - te no - mini e - jus, da - te

Ju - bi - la - te.

15

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,  
 Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi -  
 glo - ri - am lau - di e - jus. Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,  
 Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,

20

ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra,  
 la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o  
 ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra,  
 ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te De - o

25

ju - bi - la - te, ju - bi - la - te  
 o - mnis ter - ra, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te  
 ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te  
 o - mnis ter - ra, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te, ju - bi - la - te

30

te. Ju - bi - la - te,  
 te. Ju - bi - la - te,  
 te. Ju - bi - la - te,  
 te. Psal - mum di - ci - te no - mini e - jus, da - te glo - ri - am lau - di e - jus. Ju - bi - la - te, ju - bi -





